

Stadsmagazine

IEDEEREENIEPER

Extra editie

46^{ste}

Kattenstoet



Programmagids

ZATERDAG 11.05.2024

ZONDAG 12.05.2024

FR EN DE

Programme | Program | Programm

SAMEDI | SATURDAY | SAMSTAG 11.05.2024
DIMANCHE | SUNDAY | SONNTAG 12.05.2024

www.kattenstoet.be



KAZEMATTEN

YPRES CITY BREWERY

WIPERS TIMES.

...

De Ieperse stadsbrouwerij Kazematten bevindt zich onder de vestingen die de stad omwallen. De unieke historische Kazematten van het 'Houten Paard' aan de Rijselpoort werden omgetoverd tot een authentieke brouwerij en vormen sinds 2014 het schouwtoneel voor de Wipers Times bieren. Het was vanuit deze locatie dat de Britse soldaten tijdens WO1 hun satirisch blad 'The Wipers Times' uitgaven.

...

← **ONTDEK ONZE BIEREN**



**ONTDEK
ONZE
BIEREN**

St. Bernardus®

WATOU



Bier met liefde gebrouwen, drink je met verstand.

Woord vooraf

Na 6 jaar eindelijk weer Kattenstoet

Het weekend van 12 mei komt stilaan dichterbij en dan weten we hoe laat het is. De trots van onze stad komt er aan en dus draait de motor op volle toeren. Het directiecomité heeft de regelmaat van vergaderingen opgevoerd, het programma zit ondertussen volledig in elkaar en de technische dienst werkt hard aan de wagens.

In het directiecomité werd de nieuwe stoet voorgesteld. En we mogen zeggen: het is alweer een gedurfd plan! De vernieuwing van de stoet die jaren geleden werd ingezet, wordt nog altijd doorgetrokken. Net zoals onze Lakenhallen werd ook de hallenwagen volledig gerestaureerd, een volledig nieuwe wagen is in opbouw en wat met Pietje Pek? Allemaal te ontdekken op zondag 12 mei.

Maar niet alleen de stoet, ook het zaterdagprogramma wordt een voltreffer met het heroprakelen van Kattenkronkels, die zal worden afgesloten met een prachtige slotshow. In de namiddag organiseert de jeugddienst trouwens een zeer leuk programma voor de kinderen "Vind Mitch en win een Switch". Help de op vlucht geslagen kater te vinden en te redden van de kattenworp.

Ondertussen merken we dat het enthousiasme bij alle deelnemers en hulpregisseurs steeds groter wordt. De inzet en medewerking van alle medewerkers en figuranten aan onze nieuwe Kattenstoet waarderen we enorm en daarom nog eens een welgemeende dankjewel aan iedereen die zijn steentje bijdraagt aan de Kattenstoet.

Diego Desmadryl – Voorzitter Directiecomité Kattenstoet

Inhoud

Wedstrijd met kattenspreuken

Het Kattenlied

Kattenkapriolen

Programma: Zaterdag

- Vind Mitch & win een Switch!
- Kattenkronkels
- Slotact

Programma: Zondag

- Kattenklanken
- programmagids 46ste Kattenstoet
- Kattenworp

Plan

COLOFON

V.U.: Stefan Depraetere,
algemeen directeur Stad Ieper
Ter Waarde 1, 8900 Ieper

Eindredactie & coördinatie:

Cathérine Lamaire, communicatieambtenaar,
tel. 057 451 611, communicatie@ieper.be

Communicatie is teamwork:

Lisa Van Cauwenbergh, Cathérine Lamaire,
Sophie Wicke, Wesley Butstraen, Peter Slosse

Fotografie: eigen archief, e.a.

Vormgeving: Frederik Pattyn,

Floor Vanden Berghe

Druk: Cuvelier Graphics nv, Ieper

Wedstrijd met Kattenspreuken!

Even je aandacht voor de stoet begint!

Zoals jullie allen weten is onze regisseur niet van een kleintje vervaard! Als het gaat om de groepen en de uitbeeldingen eens flink door elkaar te husselen dan kent hij zijn gelijke niet. Dit jaar gaat hij aan de haal met de spreuken.

Waar die volkse zegswijzen vroeger in één deel werden samen gezet, worden die nu verspreid over de stoet. Zo kan het gebeuren dat je plots in een middeleeuws tafereel een heel moderne uitbeelding van een volkse zegswijze ziet opduiken. Net zoals katjes dikwijls verschijnen waar je ze niet verwacht, zo duiken de spreuken totaal onverwacht op in de stoet. Benieuwd wat dit zal geven!

Maar we maken er een speelse wedstrijd van. Hieronder vind je de 13 spreuken die je kan opmerken in de stoet. Kijk heel aandachtig in welk deel van de stoet de spreuken zich bevinden.

Maar één spreuk krijg je niet te zien in de stoet! Welke spreuk was dit? Om jullie een beetje op weg te helpen vind je hier de spreuken en de mogelijke plaatsen in de stoet. Trek een pijl van de spreuk naar het deel in de stoet. Dan wordt alles duidelijk. Opgelet: er zijn meerdere spreuken per deel!

De eerste spreuk geven we je cadeau!

Duid aan in welk deel van de stoet je welke spreuk uitgebeeld ziet!

Als de kat van huis is dansen de muizen op tafel •

Kattenrap •

Kattengejank •

Katten in zakken kopen •

Katjes in het donker knijpen •

Een vogel voor de kat •

Een kattenwasje doen •

De kat bij de melk zetten •

De kat zit in d'horloge •

De kat de bel aan binden •

Begrafenis van een grote katte •

Als Kat en Muis •

Als kat en hond •

VOORSTOET

DEEL 1

DEEL 2

DEEL 3

DEEL 4

DEEL 5

DEEL 6

Laat ons via de QR-code weten welke spreuk je niet zag en win!



Het Kattenlied



IEPERS KATTENKWAAD

REFREIN

Weet je 't al,
Hé weet je 't al,
vanavond is er kattenbal.
in Ieper Stad
in ieder' straat,
is er kattenraad.

Weet je 't al,
Hé weet je 't al,
vanavond is er kattenbal.
in Ieper Stad
in ieder' straat,
doen we kattenkwaad.

STROFE

Katten rep je kattenrap
naar die schone Kattenstad
Laat je kreet maar horen
tot boven op de toren

Ied're kater, kitten, kat,
rep je katte – kattenrap,
Dans maar mee en voel je
goed
in de Kattenstoet

REFREIN

Weet je 't al,
Hé weet je 't al,
vanavond is er kattenbal.
in Ieper Stad
in ieder' straat,
is er kattenraad.

Weet je 't al,
Hé weet je 't al,
vanavond is er kattenbal.
in Ieper Stad
in ieder' straat,
doen we kattenkwaad.

RAP

Krab je klauwen, trim je snor.
Strek die poten, doe de knor.
Strik je staartje, lik je schoon,
de poes spant hier de kroon.

Geef je pels een mooie glans,
doe met ons de kattendans.
Feest met ons de hele nacht,
ja, katten aan de macht.

REFREIN

Weet je 't al,
Hé weet je 't al,
vanavond is er kattenbal.
in Ieper Stad
in ieder' straat,
is er kattenraad.

Weet je 't al,
Hé weet je 't al,
vanavond is er kattenbal.
in Ieper Stad
in ieder' straat,
doen we kattenkwaad.
doen we kattenkwaad.
doen we kattenkwaaaaaaad.



sporttrack - dikkebusvijver

**schitterende 36 hectaren grote vijver
tussen Ieper en Heuvelland.**

Cafetaria-snackbar

met groot terras, speelplein en speelzaal met 30-talvolksspelen zoals puddebak, schuifbiljart, knikkerspel, trou madame, hamertjesspel. Eventueel met scorekaart of laddertornooi .

Vaubantoren

17^e eeuwse uniek sashuis, volledig gerestaureerd en ingericht voor familie- en verjaardagsfeestjes, babyborrels, recepties, incentives, ...

Outdoorcentrum voor teambuildings, sportdagen, verrassingsreizen, verjaardags- en vrijgezellenfeestjes, ...

Met paintball, quad, survivaltocht, gewerschieten, lasershoot, hoogteparcours, kicks, mtbike, BMX-cross, gekke fietsen, rafting, vloten, kano, klimmen, speleo, bumperball, dropping, nachtspel, originele programma's als teamchallenge (soort spel-zonder-grenzen), schuttersparcours, oorlogsrouten met tandems, smokkelnachtspel, outdoor-escapegame, oriëntatie-foto-zoektocht met 4-pers.gocart, enz. Democratische prijzen:

vb. paintball vanaf €12, escapespel vanaf €13, survivaltocht vanaf €8

Allerhande sportkampen

Adventure sportkamp, mix van allerhande outdoor en minstens 1x quad en 1x paintball. Externaat €145, internaat all-in €295/week
Mtbike- of voetbal-adventure, telkens ½ dag fiets of voetbal afgewisseld met adventure. Externaat €145, internaat all-in €295/week
Frans- of Engels-adventure, telkens ½ dag Frans of Engels afgewisseld met adventure. Externaat €145, internaat all-in €295/week
Paintball-quad-adventure, meerdere keren paintball en quad afgewisseld met adventure. Externaat €160, internaat all-in €310/week
Tennis- of padel-adventure, telkens ½ dag tennis- of padel afgewisseld met adventure. Externaat €180, internaat all-in €325/week
We eten en ontspannen in de cafetaria "het Dikkebusvijverhuis" en we slapen in een mooi jeugdverblijf "de Dikkebusvijvergîte".

www.sporttrack.be

info@sporttrack.be - 0475 455 666

dikkebusvijverdreef 21, 8908 vlamertinge-ieper.

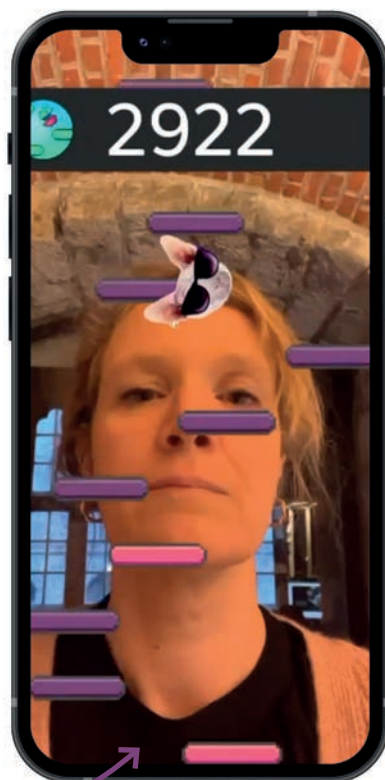
Sporttrack
Ontspanning voor jong en oud

Kattenkapriolen!

Tijdens het wachten...

Ben je aan het wachten op de stoet en zoek je nog wat tijdverdrijf?

Probeer dan eens de kattenkapriolen met onze Augmented Reality Ervaring op Instagram. Scan de code en probeer een zo hoog mogelijke score te halen.



Post jouw resultaat op Instagram en tag @visit_ieper.

FR Vous attendez le cortège et recherchez un passe-temps?

Alors essayez les pitreries de chats avec notre expérience de réalité augmentée sur Instagram. Scannez le code et essayez d'obtenir le score le plus élevé possible.

Publiez votre résultat sur Instagram et identifiez @visit_ieper.

EN While you are waiting: Crazy Cat game

Are you waiting for the parade and looking for some pastime?

Then try the crazy cat game with our Augmented Reality Experience on Instagram. Scan the code and try to get the highest possible score.

Post your result on Instagram and tag @visit_ieper.

DE Während des Wartens: Katzen-Kapriolen

Sie warten auf die Parade und suchen nach einem Zeitvertreib? Dann probieren Sie Katzenkapern mit unserer Augmented Reality Experience auf Instagram. Scannen Sie den Code und versuchen Sie, die höchstmögliche Punktzahl zu erreichen.

Poste dein Ergebnis auf Instagram und tagge @visit_ieper.

UW MAZDA VERDELER VOOR
DE WESTHOEK & OMSTREKEN

GARAGE
CLAUS



mazda

Menenstraat 41, 8980 Geluvelde
GARAGECLAUS.BE



NEW SHANGHAI CITY
Chinees Restaurant

Vandenpeereboomplein 31-33
Ieper - tel. 057 20 06 52
www.newshanghaicity.be



Patersstraat 34 IEPER

057 21 76 34

info@ieperopslot.be



de zondag

St-Catharine gcv

WASSERIJ

NIEUWKUIS

STRIJKDIENST
met dienstencheques

📍 Maaldestedestraat 14
8902 Zillebeke
☎ tel. 057 20 00 29
✉ catherinemasschelein@telenet.be
BTW BE 0833.344.123
🌐 www.st-catharine.be



Bergstraat 12
8900 IEPER
tel. 057 48 89 00
fax 057 48 66 05
info@staelensrecup.be
www.staelensrecup.be

VALCKE
PREFAB BETON



46^{ste}
KattenStoet

PROGRAMMA

PROGRAMME

PROGRAM

PROGRAMM

11 & 12.05.2024



Bellewaerde
Park

MUNDO WERELD-PRIMEUR
AMAZONIA

EEN NIEUW AVONTUUR

bellewaerde.be



JADE^{NV}
Horeca apparatuur

MERRYCHEF
CONVOTHERM



EBS

EBS-GROUP .BE
TECHNICAL SUPPORT FOR EVENTS

Patisserie – Chocolaterie

Vandaele

Grote Markt, 9 - 8900 Ieper

*specialiteit van patisserie, roomijs
en sorbets op bestelling*

unieke keuze in artisanale chocolade

tel. 057/200387
www.vandaele-ieper.be
info@vandaele-ieper.be



DE MANDE

Zonnebeekseweg 1, 8900 Ieper
tel. 057 203 364
de-mande@telenet.be



Frituur
't Kattekwaad



R
Ronny Steyaert
ACCOUNTANTS

www.steyaertaccountants.be
WESTKAAI 1 8900 IEPER
T 057 36 23 23



TE VELDE
FEESTZAAL



TIMO

OPENBARE EN PRIVATE WERKEN

POPERINGE 057/33 93 26

www.TIMOTUIN.BE

ZATERDAG 11.05

SAMEDI | SATURDAY | SAMSTAG

Vind Mitch & win een Switch

Start tussen 14 - 15 uur

Onze Mitch is een middeleeuwse zwarte kater. In die periode had hij het niet makkelijk in Ieper. Ze dreigden zelfs om hem van het Belfort te gooien! Geen wonder dat die is weggelopen en zich ergens heeft verstopt.

We nodigen graag alle gezinnen met kinderen tussen 4 en 12 jaar uit om hem te helpen zoeken. Onze zoektocht loopt langs de prachtige Vestingen.

Op 8 locaties kan je verschillende katachtige opdrachten uitvoeren om onze kater te vinden.

www.kattenstoet.be/zaterdag



vind Mitch & Win een Switch

Wij zijn onze beste vriend Mitch kwijt!
Mitch is een middeleeuwse zwarte kater. Logisch dus dat hij het in die periode niet makkelijk heeft in Ieper: ze dreigen zelfs om hem van het belfort te gooien! Mitch is daardoor een kei geworden in zich verstoppert... Aan jullie om hem te zoeken.

Deze activiteit is een ontdekkingsstocht gericht op gezinnen met kinderen van 4 tot 12 jaar. Volg ons parcours, vind Mitch en wie weet win jij een @Nintendo Switch.

Hoofdprijs	@Nintendo Switch
Start	JOC – Tussen 14 & 15 uur
Deelnameprijs	Gratis
Leeftijd	Kinderen van 4 - 12 jaar (en hun ouders)
Prijzuitreiking	17.30 uur, JOC (Fochlaan 3, Ieper)
Praktische info	www.kattenstoet.be/zaterdag

VREDESSTAD IEPER  Jeugdendienst, Fochlaan 3, Ieper, sporrewoan@ieper.be, tel. 057 239 560

46^e Kattenstoet
zondag 12 mei 2024

FR

Chasse aux chats

Départ entre 14 - 15h

Pour les familles avec enfants de 4 à 12 ans.
(Uniquement en néerlandais!)

EN

Cat hunt

Start between 2 - 3 pm

For families with children between 4 and 12 years old.
(Only in Dutch!)

DE

Katzenjagd

Beginn zwischen 14 und 15 Uhr

Für Familien mit Kindern zwischen 4 und 12 Jahren.
(Nur auf Niederländisch!)



Brasserie

in't klein stadhuis

grote markt 32 • ieper

oo

optiek

Porteman

RIJSELSTRAAT 12 | 8900 IEPER
T 057 20 09 71
info@porteman.be | www.porteman.be



EST. 2019

milano

ITALIAN FOOD

Fiber ligt in Ieper!

Kom tussen 10 & 20/05 langs in onze winkel en speel mee om een **OnePlus 12R** te winnen!



proximus



JADE^{NV}

Horeca apparatuur

MERRYCHEF CONVOTHERM

CUVELIER GRAPHICS

DRUKKERIJ
OFFSET & DIGITAAL

OOSTKAAI 29 - IEPER
WWW.CUVELIERGRAPHICS.BE



FEYS - PATTYN

KOELTECHNIEK WARMTEPOMP

OOSTKAAI 82 | IEPER | WWW.FEYS-PATTYN.BE

't Potje Paté



DEPUYDT

DE VEURN AMBACHTSE .BE

GROTE MARKT 24
8900 IEPER

DEKOLLEBLOEME-IEPER.BE

restaurant

DE KOLLEBLOEME

057 21 90 90



ZATERDAG 11.05

SAMEDI | SATURDAY | SAMSTAG

Kattenkronkels

18 - 21.45 uur

Met verschillende ingrediënten uit de stoet maken we een heuse avondwandeling door de straten van Ieper. Er zijn acts op vaste plaatsen maar pas op ... er is ook veel LOSLOPEND WILD!



FR

Torsades de chat

18 - 21.15h

Avec divers ingrédients du défilé, nous faisons une véritable promenade nocturne dans les rues d'Ypres. Il y a des acts à des endroits fixes, mais attention... il y a aussi beaucoup de SAUVAGES ERRANTS !

EN

Cat's banter

6 - 9.45 pm

With various ingredients from the parade, we take a real evening stroll through the streets of Ypres. There are acts in fixed places but beware ... there is also a lot of STRAY WILDLIFE!

DE

Katzendrehungen

18 - 21.15 Uhr

Mit verschiedenen Zutaten aus der Parade machen wir einen richtigen Abendspaziergang durch die Straßen von Ypern. Es gibt Aufführungen an festen Plätzen, aber Vorsicht... Es gibt auch eine Menge von FREI LAUFEND WILD!

ZATERDAG 11.05

SAMEDI | SATURDAY | SAMSTAG



Snoezige poezen en heerlijke muziek

Een vaste waarde in de stoet zijn de Koninklijke Snoezepoezen. Ze dansen op muziek van de al even Koninklijke Harmonie Sint-Cecilia van Elverdinge. Op de hoek van de Janseniusstraat en het Sint-Maartensplein kan je hen bewonderen!

FR Des chats câlins et de la bonne musique

Les Snoezepoezen Royales font partie intégrante du cortège. Ils dansent sur la musique de l'Harmonie Royale Sainte-Cecilia d'Elverdinge. Vous pouvez les admirer à l'angle du Janseniusstraat et Sint-Maartensplein!

EN Cuddly cats and lovely music

A regular feature in the parade are the Koninklijke Snoezepoezen. They dance to the music of the equally Royal Harmonie Sint Cecilia of Elverdinge. You can admire them at the corner of Janseniusstraat and Sint-Maartensplein

DE Kuschelige Katzen und schöne Musik

Ein fester Bestandteil der Parade sind die Königlichen Snoezepoezen. Sie tanzen zur Musik der ebenfalls Königlichen Harmonie Sint Cecilia aus Elverdinge. An der Ecke Janseniusstraat und Sint-Maartensplein können Sie sie bewundern!



Zwart Theater

In de stadsschouwburg kan je genieten van prachtig zwart theater gebracht door het Draadpoppentheater uit Roeselare. Het gaat over een slimme kat en een nog veel slimmere vis!

FR Théâtre noir

Au théâtre municipal, vous pourrez assister à un magnifique théâtre noir présenté par le Draadpoppentheater de Roeselare. C'est l'histoire d'un chat intelligent et d'un poisson encore plus intelligent!

EN Black Theatre

At the city theatre, you can enjoy beautiful black theatre brought to you by the Draadpoppentheater from Roeselare. It's about a smart cat and an even smarter fish!

DE Schwarzes Theater

Im Stadttheater können Sie ein wunderschönes schwarzes Theater erleben, das vom Draadpoppentheater aus Roeselare aufgeführt wird. Es geht um eine kluge Katze und einen noch klügeren Fisch!



Reuzenruzie

Reuzen maken ook wel eens ruzie met elkaar. Maar raar is dan wel dat ze beginnen te zingen in plaats van te roepen en te schelden. Geniet van deze Reuzenopera, gebracht door leerlingen en leerkrachten van Dé Academie. Mee te maken vanop de tribune op het Vandenpeereboomplein.

FR Querelle de géants

Les géants se disputent aussi parfois entre eux. Mais curieusement, ils se mettent alors à chanter au lieu de crier et de maudire. Découvrez cet opéra géant, interprété par les élèves et les professeurs Dé Academie. Vous pouvez le regarder depuis les gradins de la place Vandenpeereboomplein.

EN Quarelling Giants

Sometimes giants also quarrel with each other. But oddly, they start singing instead of shouting and cursing. Enjoy this Giant Opera, performed by pupils and teachers of Dé Academie Ieper. Near grandstands Vandenpeereboomplein

DE Riesen streiten sich

Auch Riesen streiten sich manchmal untereinander. Aber merkwürdigerweise fangen sie dann an zu singen, anstatt zu schreien und zu fluchen. Genießen Sie diese Riesenoper, die von Schülern und Lehrern der Dé Academie aufgeführt wird. Sie können sie von der Tribüne auf dem Vandenpeereboomplein verfolgen.



The Pink Band

The Pink Band Jazz Band brengt pure nostalgische jazz in een swingend sfeertje. De tuin van de Sint-Maartenskring wordt omgetoverd tot een bruisende avondbar. De tuin bereik je via de Korte Meersstraat en het kleine Pensenstraatje.

FR Le Pink Band

L'orchestre de jazz The Pink Band propose un jazz nostalgique dans une ambiance swing. Le jardin du Sint-Maartenskring sera transformé en un bar nocturne animé. Vous pouvez accéder au jardin par Korte Meersstraat et Pensenstraatje.

EN The Pink Band

The Pink Band Jazz Band brings pure nostalgic jazz in a swinging atmosphere. The garden of the Sint-Maartenskring will be transformed into a vibrant evening bar. You can reach the garden via Korte Meersstraat and Pensenstraatje

DE Die Pink Band

Die Pink Band Jazz Band bietet nostalgischen Jazz in einer swingenden Atmosphäre. Der Garten des Sint-Maartenskring verwandelt sich in eine belebte Abendbar. Sie erreichen den Garten über die Korte Meersstraat und die Pensenstraatje.

ZATERDAG 11.05

SAMEDI | SATURDAY | SAMSTAG



De stoet van vroeger en nu

Dit jaar is het de 46ste Kattenstoet. Achter dit prachtig evenement schuilt een hele geschiedenis. Op de tonen van de Koninklijke Harmonie Ypriana geniet je in het Vleeshuis van een korte maar spitse documentaire over de geschiedenis van onze stoet.

FR Le cortège d'hier et d'aujourd'hui

Cette année marque la 46e édition du Cortège des Chats. Il y a toute une histoire derrière ce merveilleux événement. Au son de Harmony Royale Ypriana, découvrez un documentaire court mais pointu sur l'histoire de notre cortège - Vleeshuis.

EN The Cat Parade past and present

This year marks the 46th Cat Parade. There is a whole history behind this wonderful event. To the tones of the Royal Harmony Ypriana, enjoy a short but pointed documentary on the history of our Cat Parade in Vleeshuis.

DE Der Parade früher und heute

In diesem Jahr findet die Katzenparade zum 46 mal statt. Hinter dieser wunderbaren Veranstaltung steckt eine ganze Geschichte. Genießen Sie zu den Klängen der Royal Harmony Ypriana eine kurze, aber pointierte Dokumentation über die Geschichte unseres Parades im Vleeshuis.



Dansende Katjes rocken!

Een Kattenstoet is een waar dansfestijn. Niet minder dan 21 dansgroepen zijn zondag in de weer. Maar ook op zaterdagavond kunnen we dansen en feesten. Op de tonen van Loose Change (UK) en de danspaspjes van Dance Space kan je in de Boomgaardstraat dansen dat het een lieve lust is.

FR Les chats qui dansent, c'est génial!

La Cortège de Chats est une véritable fête de la danse. Pas moins de 21 groupes de danse sont présents le dimanche. Mais on peut aussi danser et faire la fête le samedi soir. Sur les airs de Loose Change (UK) et les pas de danse de Dance Space, vous pouvez danser à votre guise au Boomgaardstraat.

EN Dancing Cats rock!

A Cat Parade is a true dance party. No fewer than 21 dance groups are in attendance on Sunday. But we can also dance and party on Saturday night. To the tones of Loose Change (UK) and the dance moves of Dance Space, you can dance to your heart out in the Boomgaardstraat.

DE Tanzende Katzen rocken!

Eine Cat Parade ist eine echte Tanzparty. Nicht weniger als 21 Tanzgruppen sind am Sonntag dabei. Aber auch am Samstagabend können wir tanzen und feiern. Zu den Klängen von Loose Change (UK) und den Tanzschritten von Dance Space können Sie in der Boomgaardstraat nach Herzenslust tanzen.



ZATERDAG 11.05

SAMEDI | SATURDAY | SAMSTAG



The Pussycat

Katjes in het donker knippen! Wil je dit eens van dichtbij meemaken dan ben je zeker welkom in het Belle Gods Huis in de Rijselstraat. We toverden de vroegere kapel om tot een heus cabaret: **The Pussycat!** De sfeer wordt gemaakt door Geert Vanoverschelde aan de piano, De Houtland Dixieband uit Torhout, sensuele danseressen van Life Izegem en zangers-spelers Henk Cnockaert en Friedl Declercq! De muziek van Kurt Weill werd gearrangeerd door Ludwig Delecluyse.

FR Le Pussycat

Pincer des chats dans le noir ! Si vous voulez vivre cela de près, vous êtes les bienvenus à la maison Belle Gods dans la rue de Lille. Nous avons transformé l'ancienne chapelle en un véritable cabaret : The Pussycat !

EN The Pussycat

Pinching cats in the dark! If you want to experience this up close, you are definitely welcome at the Belle Gods House in Rijselstraat. We transformed the former chapel into a real cabaret: The Pussycat!

DE The Pussycat

Katzen in der Dunkelheit kneifen! Wenn Sie das aus nächster Nähe erleben wollen, sind Sie im Belle Gods House in der Lille Street herzlich willkommen. Wir haben die ehemalige Kapelle in ein echtes Kabarett verwandelt: The Pussycat!



Cats

Een vaste waarde in de stoet zijn al jarenlang de zwerfkatten van Cats. In hun prachtige kostuums en meeslepende dans zijn de danseressen van Dansstudjoke te bewonderen op de binnenkoer van de Yperley.

FR Cats

Depuis de nombreuses années, les chats errants de Cats font partie intégrante de la parade. Dans la cour de l'Yperley, on peut admirer les danseurs de Dansstudjoke dans leurs magnifiques costumes et leurs danses irrésistibles.

EN Cats

A fixture in the parade for many years have been the stray cats of Cats. In their beautiful costumes and compelling dance, the dancers of Dansstudjoke can be admired in the courtyard of the Yperley.

DE Cats

Seit vielen Jahren sind die streunenden Katzen von Cats ein fester Bestandteil der Parade. Die Tänzerinnen und Tänzer von Dansstudjoke sind in ihren schönen Kostümen und ihrem mitreißenden Tanz im Hof der Yperley zu bewundern.



ZATERDAG 11.05

SAMEDI | SATURDAY | SAMSTAG

Loslopend wild

FR Sauvages Errants **EN** Stray wildlife **DE** Freiwild

● Vier Vlaamse edelen te paard

Je komt ze tegen op je wandeling door de stad! Vier Vlaamse edelen te paard doorkruisen de stad. Dance Space maakt een leuke persiflage op deze middeleeuwse traditie. Zij worden daarbij begeleid door de Folkafdeling van Dé Academie. Feestelijke tonen van draailieren en doedelzakken!

FR **Quatre nobles flamands à cheval**

Vous les rencontrerez lors de votre promenade dans la ville ! Quatre nobles flamands à cheval traversent la ville. Dance Space fait un parodie amusante sur cette tradition médiévale. Ils sont accompagnés par le département folklorique Dé Academie.

EN **Four Flemish nobles on horseback**

You will encounter them on your walk through the city. Four Flemish nobles on horseback traverse the city. Dance Space makes a fun parody on this medieval tradition. They are accompanied by the Folk Department of Dé Academie. Festive tones of hurdy-gurdies and bagpipes!

DE **Vier flämische Adlige auf Pferden**

Auf Ihrem Spaziergang durch die Stadt werden Sie ihnen begegnen! Vier flämische Adlige auf Pferden durchqueren die Stadt. Dance Space macht eine lustige Persiflage auf diese mittelalterliche Tradition. Begleitet werden sie von der Folkloreabteilung der Dé Academie. Festliche Klänge von Drehleiern und Dudelsäcken!

● Het huisdier van de heks

De kat is het huisdier van de heks. Ook dit personage is niet weg te slaan uit onze middeleeuwse stad. Ze bieden je een toverdrankje aan, gemaakt van geplette smoespoesjes! Heerlijk gewoon. Toneelgroep Klakkeboem uit Zwevegem hijst zich voor de gelegenheid in vuile onwelriekende kostuums

FR **L'animal de compagnie de la sorcière**

Le chat est l'animal de compagnie de la sorcière. Ce personnage est également incontournable dans notre cité médiévale. Ils vous offrent une potion magique à base de petits chats écrasés ! Délicieusement ordinaire. La troupe de théâtre Klakkeboem de Zwevegem revêt pour l'occasion des costumes sales et malodorants.

EN **The witch's pet**

The cat is the witch's pet. This character is also unmissable in our medieval city. They offer you a magic potion made from crushed kitty cats! Deliciously ordinary. Theatre group Klakkeboem from Zwevegem dresses up in dirty, malodorous costumes for the occasion

DE **Das Haustier der Hexe**

Die Katze ist Auch diese Figur ist in unserer mittelalterlichen Stadt unübersehbar. Sie bieten dir einen Zaubertrank aus zermahlenden Katzen an! Köstlich gewöhnlich. Die Theatergruppe Klakkeboem aus Zwevegem verkleidet sich zu diesem Anlass in schmutzige, übelriechende Kostüme.

● Oude heksenkoppen

De oude heksenkoppen, naar het schijnt nog ontworpen door Frans Van Immerseel mogen uiteraard ook niet ontbreken in deze lange kattennacht. Vriendengroep Jurgen Degryse gaan bijna letterlijk uit de bol.

FR **Les vieilles têtes de sorcières**

Bien sûr, les vieilles têtes de sorcières, conçues par Frans Van Immerseel, ne peuvent pas non plus être absentes cette longue nuit des chats. Le groupe d'amis Jurgen Degryse est presque littéralement en train de perdre la tête. Mais ne soyez pas choqués lorsque vous les verrez !

EN **Old witches' head**

Of course, the old witches' heads, apparently still designed by Frans Van Immerseel, cannot be missing from this long cat night either. Friends group Jurgen Degryse are almost literally going out of their minds. But don't be shocked when you see them!

DE **Die alten Hexenköpfe**

Natürlich dürfen auch die alten Hexenköpfe, die offenbar noch von Frans Van Immerseel entworfen wurden, in dieser langen Katzennacht nicht fehlen. Der Freundeskreis Jurgen Degryse wird buchstäblich wahnsinnig. Aber seien Sie nicht schockiert, wenn Sie sie sehen!

ZATERDAG 11.05

SAMEDI | SATURDAY | SAMSTAG

Cats and Drums

Je hoort ze van ver al aankomen: de Cats and Drums van de Oud-leerlingen van de Heilige Familie. Opzwepende ritmes en heerlijke trommels. Dansen is niet alleen verplicht. Het wordt een noodzaak!

FR Chats et Tambours

Vous pouvez les entendre de loin: les chats et les tambours des anciens élèves Heilige Familie. Des rythmes entraînants et des tambours délicieux. Danser n'est pas seulement obligatoire. Elle devient une nécessité!

EN Cats and Drums

You can hear them coming from afar; The Cats and Drums of the Former Students Heilige Familie Ieper. Exciting rhythms and delightful drums. Dancing is not just compulsory. It is a necessity!

DE Cats and Drums

Man hört sie schon von weitem: The Cats and Drums of die ehemaliger Schüler der Heiligen Familie. Mitreißende Rhythmen und entzückende Trommeln. Tanzen ist nicht nur Pflicht. Es wird zu einer Notwendigkeit!

De Zwerfkatten

Overall in de stad zie je ze terug: de zwerfkatten. Heerlijke wezens die je doen lachen en luisteren! Want ze zingen ook hun heerlijke liederen. Onder de verfromfaaide kostuums verschuilen zich de meiden van de Shazzy Band, een leuke groep vriendinnen die van zingen hun passie maakten.

FR Les chats errants

On les voit partout en ville : les chats errants. De charmantes créatures qui vous font sourire et vous écoutent! Car ils chantent aussi de très belles chansons. Sous ces costumes échevelés se cachent les filles du Shazzy Band, une amusante bande de copines qui ont fait de la chanson leur passion

EN Stray cats

You see them all over town: stray cats. Delightful creatures that make you smile and listen! For they also sing their delightful songs. Hiding under the rumpled costumes are the girls of the Shazzy Band, a fun group of friends who made singing their passion.

DE Streunende Katzen

Man sieht sie überall in der Stadt: streunende Katzen. Entzückende Geschöpfe, die dich zum Lächeln und zum Zuhören bringen! Denn sie singen auch ihre entzückenden Lieder. Hinter den zerknitterten Kostümen verbergen sich die Mädchen der Shazzy Band, eine lustige Gruppe von Freunden, die das Singen zu ihrer Leidenschaft gemacht haben.

Vuurspuwende steltenlopers

Vuurspuwende steltenlopers trekken door de straten en begeleiden het publiek van de ene act naar de andere! Het theaterbureau Kostumation uit Ieper stuurt hun beste artiesten op pad!

FR Des échassiers cracheurs de feu

Des échassiers cracheurs de feu parcourent les rues et guident le public d'un acte à l'autre ! Kostumation, basée à Ypres, envoie ses meilleurs artistes sur la route !

EN Fire-breathing stilt walker

Fire-breathing stilt walkers roam the streets to guide the audience from one act to another! Ypres-based theatre agency Kostumation sends their best performers on the road!

DE Feuerspeiende Stelzenläufer

Feuerspeiende Stelzenläufer durchstreifen die Straßen und führen das Publikum von einem Auftritt zum nächsten! Die Theateragentur Kostumation aus Ypern schickt ihre besten Künstler auf die Straße!

De heks die zou verbrand worden

Ook dit was een middeleeuwse traditie: de heks die zou verbrand worden, werd de avond voor de executie tentoongesteld of rondgereden door de stad. Ook dit verhaal spelen we vanavond na. Nu we wetenschappelijk veel meer weten over heksen als moderne vrouwen vragen we aan het publiek wat medelijden den erbarmen!

FR La sorcière qui devait être brûlée

Il s'agissait là aussi d'une tradition médiévale : la sorcière qui devait être brûlée était exposée ou promenée en voiture dans la ville la nuit précédant l'exécution. Nous allons également reconstituer cette histoire ce soir. Maintenant que nous en savons beaucoup plus scientifiquement sur les sorcières en tant que femmes modernes, nous demandons au public un peu de pitié !

EN The witch who was to be burned

This too was a medieval tradition: the Witch who was to be burned, was put on display or driven around town the night before the execution. We will re-enact this story tonight. Now that we know much more scientifically about witches as modern women, we ask the audience for some pity and mercy!

DE Die Hexe, die verbrannt werden sollte

Auch dies war eine mittelalterliche Tradition: Die Hexe, die verbrannt werden sollte, wurde in der Nacht vor ihrer Hinrichtung zur Schau gestellt oder durch die Stadt gefahren. Auch diese Geschichte werden wir heute Abend nachspielen. Da wir jetzt wissenschaftlich viel mehr über Hexen als moderne Frauen wissen, bitten wir das Publikum um etwas Mitleid und Erbarmen!

ZATERDAG 11.05

SAMEDI | SATURDAY | SAMSTAG

Theater Tol

22.15 uur - Grote Markt

Theater Tol bestaat reeds 25 jaar. Antwerpen is hun uitvalsbasis maar de ploeg werkt internationaal. Het gezelschap verdiept zich telkens opnieuw in de stad of het concept waarvoor ze spelen. Zij werken gedetailleerd, poëtisch en communiceren door middel van een originele en ongewone visuele en muzikale taal. Theater Tol schept een wereld vol verwondering en schoonheid. Werkelijkheid en fantasie versmelten met elkaar.



FR

Théâtre Tol

22.15h - Grand Place

Théâtre Tol existe depuis 25 ans. Anvers est sa base d'opérations, mais l'équipe travaille à l'échelle internationale. À chaque fois, la compagnie s'immerge dans la ville ou le concept pour lequel elle joue. Ils travaillent dans le détail, de manière poétique, et communiquent par le biais d'une langue visuelle, musicale et inhabituel. Théâtre Tol crée un monde plein d'émerveillement et de beauté. La réalité et la fantaisie se fondent l'une dans l'autre. Venez voir ! Unique à Ypres.

EN

Theatre Tol

10.15 pm - Grote Markt

Theatre Tol has been around for 25 years. Antwerp is their base of operations but the team works internationally. Each time, the company immerses itself in the city or the concept they play for. They work in detail, poetically and communicate through an original and unusual visual and musical language. Theatre Tol creates a world full of wonder and beauty. Reality and fantasy melt together. Come and see! One-off in Ypres.

DE

Theater Tol

22.15 Uhr - Grote Markt

Theatre Tol gibt es seit 25 Jahren. Antwerpen ist der Hauptsitz des Theaters, aber das Team arbeitet international. Jedes Mal vertieft sich das Ensemble in die Stadt oder das Konzept, für das es spielt. Sie arbeiten detailliert und poëtisch und kommunizieren durch eine originelle und ungewöhnliche visuelle und musikalische Sprache. Das Theater Tol schafft eine Welt voller Wunder und Schönheit. Realität und Fantasie verschmelzen miteinander. Kommen Sie und sehen Sie selbst! Einmalig in Ypern.



KAFFEE ANDRÉ
ONTRIJF - LUNCH - TEAKOOM - PATISSERIE



Grote Markt 5, IEPER
057/44.53.06
www.kaffeeandre.be

 kaffeeandre  Kaffee André

CLAUS Mobility
mobiliteit op maat van jouw wensen



www.clausmobility.be

bellewaerde.be

DOMEIN

De Lissewal

FEESTZAAL • HOTEL • RESTAURANT

Uw partner voor al uw feesten

Yperley

BANKET- EN CONGRESZALEN



ypcura
thuisverpleging

2 Kwalitatieve zorg op maat
Nagende en
nutteltherapie en lichte verzorging
Kwalitatieve medicatie
Fysiotherapie
Snelgaten en levensmatten
Gezondheidsadvies
Douchen
Incontinentie
Oogproblemen
Wondzorg

0475 42 32 73
057 20 73 84
info@ypcura.be
www.ypcura.be

kaas - delicatessen - traiteur

RUDI



Rijselstraat 8, Ieper.



**poperings
hommel
bier**

ZONDAG 12.05

DIMANCHE | SUNDAY | SONNTAG

Kattenklanken

10.30 uur - centrum

FR 10.30h - Animation musicale (centre)

EN 10.30 am - Music animation (Centre)

DE 10.30 Uhr - Katzenklänge (Zentrum)

Publiciteitskaravaan

14 uur - traject stoet

FR 14h - Départ de la caravane publicitaire (parcours)

EN 2 pm - Departure of the publicity caravan (route)

DE 14 Uhr - Start Werbecaravan (Strecke)

46^{ste} Kattenstoet

15 uur - traject stoet

FR 15h - Départ du 46e Cortège des Chats (parcours)

EN 3 pm - Start of the 46th Cat Parade (route)

DE 15 Uhr - 46. Katzenumzug (Strecke)

Daar komt de stoet ... nog niet!

Katten zijn moeilijk te temmen. Ze doen altijd hun eigen ding. Wellicht daardoor beslisten enkele kattengroepen om vroeger te vertrekken dan wat afgesproken was! Het zijn katten van allerlei pluimage. Veel wilde en onverzorgde katten ook. Maar geniet zeker van hun spektakel. Volg ook hun richtlijnen nauwkeurig op want ze zullen zeggen waar je mag staan en vooral: waar niet!

DJ Katzi Modo

Kartje Kilo

Vrolijk, Vrij & Vunzig

Yper Museum

Luipaardachtige ambiance

De Toåpe Geraapte

Zwerfkatten

De vriendengroep van de regisseur & Shazzy band

Zwerfkatten met voeling

voor drums

Oud leerlingen

Drumband Heilige

Familie Ieper

o.l.v. Jorg Compennolle

Spreuk

Ons Tehuis

o.l.v. Sabine Dewitte

& Anne-Mie Havegheer

De Snuizemuizen

Dansstudjoke Ieper

o.l.v. Joke Quaghebeur &

Fauve Deponthière

De Kattenburcht

Jeugdkoor Chorus

o.l.v. Tine Devoghel

FR Le cortège arrive ... pas encore ! Les chats sont difficiles à apprivoiser. Ils font toujours ce qu'ils veulent. C'est peut-être pour cela que certains groupes de chats ont décidé de partir plus tôt que prévu ! Ce sont des chats de toutes sortes. Beaucoup de chats sauvages et mal élevés aussi. Mais profitez de leur spectacle. Suivez aussi attentivement leurs directives, car ils vous diront où vous avez le droit de vous tenir et, surtout, où vous n'avez pas le droit de vous tenir !

EN Here comes the parade ... not yet! Cats are hard to tame, they always do their own thing. Perhaps that's why some cat groups decided to leave earlier than what was agreed! They are cats of all kinds. Many wild and unkempt cats too. But definitely enjoy their spectacle. Also follow their guidelines carefully because they will tell you where you are allowed to stand and most importantly, where not!

DE Hier kommt die Parade ... noch nicht! Katzen sind schwer zu zähmen. Sie machen immer ihr eigenes Ding. Vielleicht ist das der Grund, warum einige Katzensgruppen beschlossen haben, früher als vereinbart zu gehen! Es sind Katzen aller Art. Auch viele wilde und ungepflegte Katzen. Aber genießen Sie auf jeden Fall ihr Spektakel. Halten Sie sich auch genau an die Richtlinien, denn sie werden Ihnen sagen, wo Sie stehen dürfen und vor allem, wo nicht!

Chez Marie
 Artisanale & lokale producten, bieren & geestrijke dranken,
 geschenkmanden & relatiegeschenken

Menenstraat 35 • 8900 IEPER • +32 57 200 206
 chezmarie-ieper@outlook.com

WWW.CHEZMARIE-IEPER.BE

SABBE+C°
 LANDMETERSKANTOOR

OPMETINGEN + VERKAVELINGEN + AFPALINGEN
 EXPERTISES + PLAATSBSCHRIJVINGEN + EPC

Zwaaiekomststraat 19A, 8900 Roeselare, T 051-26 46 76, info@sabbenv.be
 www.sabbenv.be

TE VELDE
 FEESTZAAL

Van Mossel

Voor mobiliteit, voor iedereen.

Van Mossel Vereenoghe Ieper
 Zwaanhofweg 8 - 8900 Ieper
 +32 57 21 70 80
 www.vanmossel.be

les halles

DÉPOT

EAT . DRINK . EVENTS . SHOP

FMD TRUCKS bv
 Renault trucks service point

Herstellingen van alle merken
 Erkend installateur: tachograaf
 snelheidsbegrenzer
 Remtest Bank met RD-meting

Rozendaalstraat 58 | 8900 Ieper
 www.fmdtrucks.be | info@fmdtrucks.be
 Tel 057 21 90 08

Deel 1: Ieper Kattenstad

Daar komt de echte Kattenstoet! Het stadsbestuur en de hele organisatie heten je van harte welkom! De jeugd van Ieper is present. Verkleed als speelse katjes met kersverse liedjes en leuke dansjes openen ze de stoet op een kleurrijke manier. En vind je al enkele Kattenspreuken in dit deel?



Feestelijke opener

Koninklijke Harmonie
Ypriana

Mascottes 'Ieper

Kattenstad'

Freinetschool
De Tierlantuin

Begeleiders mascottes

Individuele figuranten
o.l.v. Marina Declercq

Iepers logo in stukken

Immaculata Basisschool
o.l.v. Delfien Mostaert

Vlaggengroep

Vredon Aalst

Cheercats

Dance Space
o.l.v. Laïkin Desmadryl
& Lindy Degryse

Muziek bij Cheercats

Houtland Dixieband

Kattendans

Dansstudjoke &
Freinetschool
De Tierlantuin

Kattenmand

Dansstudjoke Ieper
o.l.v. Joke Quaghebeur
& Fauve Deponthière

Katten rond de Kattenmand

Feestcomité Zuidschote

Carnaval Cats

SPH International –
Nederland

Spreuk

Steinerschool Koningsdale

Spreuk

Koninklijke Ieperse
Turnkring

FR Partie 1 : La ville des chats d'Ypres

Voici la véritable parade des chats ! Le conseil municipal et toute l'organisation vous accueillent chaleureusement ! La jeunesse d'Ypres est présente. Déguisés en chatons espiègles, avec de nouvelles chansons et des danses amusantes, ils ouvrent la procession de manière colorée.

EN Part 1: Ypres Cat City

Here comes the real Cat Parade! The city council and the whole organisation give you a warm welcome! The youth of Ypres is present. Dressed up as playful kittens with brand new songs and fun dances, they open the parade in a colourful way.

DE Teil 1: Katzenstadt Ypern

Teil 1: Die Katzenstadt Ypern
Hier kommt die echte Katzenparade!
Der Stadtrat und die gesamte Organisation heißen Sie herzlich willkommen! Die Jugend von Ypern ist anwesend. Verkleidet als verspielte Kätzchen mit brandneuen Liedern und lustigen Tänzen eröffnen sie den Umzug auf bunte Art und Weise.

Deel 2: Katten in de geschiedenis

In het oude Egypte en bij de Kelten stond de kat in hoog aanzien. Maar nergens kreeg zij, als huisdier van de heks, zo'n aandacht tijdens onze donkere middeleeuwen. Maar we keren de rollen ook om: de kat veroordeelt de mens voor zoveel wreedheid en schijnheiligheid! Heb je de spreuken gezien tussendoor?



Mascottes 'Katten in de geschiedenis'

Freinetschool
De Tierlantuin

Thebaanse Trompetten

KSA Hanske de Krijger -
Oudenaarde

Bord: De Egyptische kat

Sint-Jozefschool Ieper

Egyptische dans

Immaculata
o.l.v. Annick Callewaert

Egyptisch volk op boot

MEVNA Voormezele
o.l.v. Nicole Andries

Anubis op stelten

Bart Cappoen

Bord: De Keltische Kat

Sint-Jozefschool Ieper

Keltische dans

Life Izegem

Keltische Ossenwagen

Etienne Van Nevel en
os Medard

Keltische muziek

Muzikanten
o.l.v. Karl Debaille

Keltische groep met Freya

Vriendengroep
Nancy Baert

Spreuk

Sporrewoan

Bord: De Middeleeuwse Kat

Sint-Jozefschool Ieper

Groep Vuurspuwers

Circus Kirit - Heestert

Heksengroep

Vriendengroep Jan en
Miet Devriendt

Trekkers Ketelgerecht

Middenschool Ieper
o.l.v. Lieven Craeymeersch

Ketelgerecht

KSA Stormklokke

Duivels bij het Ketelgerecht

Vriendengroep
Virginie Claeys

Duivels op stelten

Kostumation

Heksensans

Heilige Familie Ieper
o.l.v. Evelyne Ollevier

Keteldrummers

Drumband Heilige Familie
o.l.v. Stefaan Dehaerne

Pietje Pek

Vriendengroep
Karel Verschaeve

FR Partie 2 : Les chats dans l'histoire

Dans l'Égypte ancienne et chez les Celtes, le chat était tenu en haute estime. Mais nulle part il n'a reçu autant d'attention, en tant qu'animal de compagnie des sorcières, pendant notre sombre Moyen Âge. Mais nous inversons aussi les rôles : le chat condamne l'homme pour tant de cruauté et d'hypocrisie !

EN Part 2: Cats in history

In ancient Egypt and among the Celts, the cat was held in high esteem. But nowhere did it, as the witch's pet, receive such attention during our dark Middle Ages. But we also reverse the roles: the cat condemns man for so much cruelty and hypocrisy!

DE Teil 2: Katzen in der Geschichte

Im alten Ägypten und bei den Kelten stand die Katze in hohem Ansehen. Aber nirgendwo fand sie als Haustier der Hexen so viel Beachtung wie in unserem finsternen Mittelalter. Aber auch bei uns sind die Rollen vertauscht: Die Katze verurteilt den Menschen für so viel Grausamkeit und Heuchelei!

Deel 3: Historische stad

Ieper is een stad met een rijk verleden. Maar die rijkdom werd gebrandschat en bevochten tijdens het Beleg van Ieper. We zijn heel fier om in dit deel de nieuwe wagen voor te stellen. De twee thema's van de 46ste Kattenstoet komen hier samen: enerzijds accent op het rijke middeleeuwse verleden maar anderzijds ook de heerlijke gekke Kat! Let vooral op de levende schilderijen! Na het bezoek van paus Johannes Paulus II in 1985 kreeg Ieper de titel van Vredesstad. Ook in dit deel passeren spitse kattenspreuken!



Mascottes 'Ieper

Historische stad'

Volleybal Katjes Ieper

Thebaanse Trompetten

Hanske De Krijger

Oudenaarde

Bord 'Een Rijke stad

Belegerd'

Sint-Jozefschool Ieper

Steltengroep

Steltenlopers Merchtem

Intocht Vlaamse edelen te

paard

Stal Patrick Trio

Beleg van Ieper

Ligywijk

o.l.v. Marc Merveille

Groep Soldaten Beleg

van Ieper

Langhoirs Victorinen -

Poperinge

Beeld Onze Lieve Vrouw

Van Thuyn

Stoetengilde 't Luchtje

Middeleeuws volk

Werkgroep Vorming en

Actie Ieper

Middeleeuwse Draailieren

en Doedelzakken

Folkafdeling dé Academie

Ieper

Spreuk

Toneel Eigen Taal

Zillebeke

Reus Godfried de Tempelier

Musea Ieper

Vlaggengroep rond reuzen

Vredon Aalst

Muziekgroep bij Godfried

Koninklijke Harmonie

Vijverzonen Dikkebus

Reus Robrecht de Fries

Leerkrachten VTI Ieper

Muziek bij Robrecht

Harmonie Sint-Cecilia

Nieuwkerke

Spreuk

Sporrewoan

Nikolaas de Kanonnier

MTC Freebikers Ieper

Muziek bij Nikolaas

Trommelfluit vzw

Lattemiele

Reus Goliath

Parochie in Beweging

Cartoontekenaars

SMSI Immaculata

Suppoosten Museum

Team Musea Ieper

Gebodypainte modellen

Bodypaint by Ellen Devos

Bord Ieper Vredesstad

Sint-Jozefschool Ieper

Vredesdans

Koninklijke Snoezepoezen

Muziek bij Vredesdans

Koninklijke Harmonie

Sint-Cecilia Elverdinge

Uitdelen vredesboodschap

Vrije Basisschool

Capucienen

FR Partie 3 : La ville historique d'Ypres

Ypres est une ville au riche passé. Mais cette richesse a été brûlée et combattue pendant le siège d'Ypres. Nous sommes très fiers de présenter le nouveau char dans cette partie. Les deux thèmes du 46e Cortège des Chats se rejoignent ici : l'accent sur le riche passé médiéval d'une part, mais aussi le chat délicieusement fou d'autre part! Les peintures vivantes méritent une attention particulière ! Après la visite du pape Jean-Paul II en 1985, Ypres a reçu le titre de ville de la paix. Les proverbes sur les chats pointus passent aussi dans cette section !

EN Part 3: Ypres historical city

Ypres is a city with a rich past. But that wealth was burned and fought for during the Siege of Ypres. We are very proud to present the new chariot in this part. The two themes of the 46th Cat Parade come together here: emphasis on the rich medieval past on the one hand but also the deliciously crazy Cat on the other! Pay special attention to the living paintings! After Pope John Paul II's visit in 1985, Ypres was given the title of City of Peace.

DE Teil 3: Die historische Stadt Ypern

Ypern ist eine Stadt mit einer reichen Vergangenheit. Aber dieser Reichtum wurde während der Belagerung von Ypern verbrannt und umkämpft. Wir sind sehr stolz darauf, den neuen Wagen in diesem Teil zu präsentieren. Die beiden Themen der 46. Katzenparade kommen hier zusammen: einerseits die Betonung der reichen mittelalterlichen Vergangenheit, andererseits die herrlich verrückte Katze! Achten Sie besonders auf die lebenden Gemälde! Nach dem Besuch von Papst Johannes Paul II. im Jahr 1985 wurde Ypern der Titel "Stadt des Friedens" verliehen.

THORÉ

INSTALLATIES & CONSTRUCTIES

HS CABINES – LAADPALEN – PV INSTALLATIES – INDUSTRIËLE ELEKTRICITEIT
AGRO- EN INDUSTRIËLE INSTALLATIES

Delva.

doe-het-zelf & vakhandel
kook- & woonwinkel

VEURNE ■ DIKSMUIDE ■ IEPER

www.delva.be



Volg ons ook op

Facebook: [Delva doe-het-zelf en kookwinkel](#)

Instagram: [@delva_doe-het-zelf_kookwinkel](#)

boones

interieur- en raamdecoratie

Cars St. CHRISTOPHE



BUSREIZEN LENOIR
Meenseweg 427 - 8902 Zillebeke
info@reizenlenoir.be
www.reizenlenoir.be
057/20 07 73

KW

Thuis in West-Vlaanderen



SMEDERIJ VANDERMARLIERE

Ambachtelijk smeedwerk
Metalen deuren en ramen
Hekken en trapleuningen

Zonnebeke 057 20 22 57



Wij zorgen voor jouw woning!

- gegarandeerde huurinkomsten
- geen kopzorgen

www.onsonderdak.be

Deel 4: De kat in taal en verhaal!

In dit deel herken je zeker nog wat kattenspreuken. Maar we maken ook kennis met de 'Begrafenis van een Grote Katte'. Herken je daarna het verhaal van 'De Gelaarsde Kat'?



Mascottes De Kat in taal en verhaal

Volleybal Katjes Ieper

Spreuk

Zanggroep Simon,
Michael, Silke en Friedl

Dans bij 'Begrafenis van een Grote Katte'

Koninklijke Snoezepoezen

Muziek bij 'Begrafenis van een Grote Katte'

Koninklijke Speelschaar
Sint-Stanislas Poperinge

Uitbeelding: 'Begrafenis van een Grote Katte'

Potyzewijk 1

Slapende kindjes Gelaarsde Kat

Immaculata Basisschool
o.l.v. Vanessa Scharmin

Sprookjesvertellers op stelten

Kostumation

Uitbeelding

'De Gelaarsde Kat'

Nocturnes

o.l.v. Roosje Goemaere

Dans bij 'De Gelaarsde Kat'

Life Izegem

Feest op het kasteel

Vriendengroep

Danny Maes

Spreuk

Izegemse Dansacademie

o.l.v. Hadewijch Optinus

FR Partie 4 : Le chat dans la langue et dans l'histoire !

Dans cette partie, vous reconnaîtrez certainement quelques proverbes sur les chats. Mais nous découvrons aussi l'"enterrement d'un gros chat". Ensuite, reconnaissez-vous l'histoire du "Chat Botté" ?

EN Part 4: The Cat in language and story!

In this part, you are sure to recognise some cat proverbs. But we are also introduced to the 'Burial of a Big Cat'. After that, do you recognise the story of 'The Puss in Boots'?

DE Teil 4: Die Katze in Sprache und Geschichte!

In diesem Teil werden Sie sicher einige Katzensprichwörter erkennen. Aber wir lernen auch das "Begräbnis einer großen Katze" kennen. Erkennst du danach die Geschichte vom "Gestiefelten Kater"?

JOS VANDAMME

INDUSTRIËLE TOELEVERING
WWW.VANDAMMEJOS.BE

Clarebout
FROZEN POTATO PRODUCTS

HEB JIJ DE JUISTE PATATTITUDE?

ZOT VAN FRIETJES?
DAN VALLEN ONZE TOFFE JOBS
ZEKER IN DE SMAAK!

PACKAGING • PRODUCTIE
ICT • ADMIN • SALES • LOGISTIEK
HR • ENGINEERING • FINANCE

SOLLICITEER SNEL OP
JOBS.CLAREBOUT.COM

DOMEIN

De Lissewal

FEESTZAAL • HOTEL • RESTAURANT

Uw partner voor al uw feesten

Yperley

BANKET- EN CONGRESZALEN

Be at the forefront
of tech, be e-BO.

Let's build a promising future together!

Ter Waarde 60, 8900 Ieper
Wetenschapspark 2, 8400 Oostende
Go to jobs.ebo-enterprises.com
Or contact hr@ebo-enterprises.com

JADE^{NV}
Horeca apparatuur

**MERRYCHEF
CONVOTHERM**

LAMAIRE - SAINT GERMAIN
BVBA

www.lamaire-saintgermain.be

DAKWERKEN - ZINKWERKEN - GEVELBEKLEDING

ROZENDAALSTRAAT 133 - IEPER · T. 057 20 18 16 - F. 057 20 79 66

Tommelin
DRANKENHANDEL

Dikkebusseweg 308 - B-8908 Ieper
T. 057 21 69 98 - F. 057 21 66 08
bernard@drankentommelin.be

Deel 5: De kat de wereld rond

Katten vind je overal! De luie Garfield, de leuke Chat de Geluck en de speelse Musti! De paaldansstoeipoes en de wilde Cats uit de beroemde musical. En wie durft op klaarlichte dag de katjes in het donker knijpen?



Mascottes De kat de wereld rond

Volleybal Katjes Ieper

Spreuk uitgebeeld

Izegemse Dansacademie

Dansende Musti's

Werkgroep Vorming en actie

Les Chats de Geluck

Vriendengroep
Lien Depuydt

Kattencircus

Circusclub Giraf

Paaldanspoezen

Pole Loft

Wilde Katten in de kooi

Turnkring Vlamertinge

Cats

Dansstudjoke

Spreuk uitgebeeld

Sporrewoan en Y-mind

Dans en spreuk

Dansstudjoke

Muziek

Loose Change –
Sittingbourne UK

FR Partie 5 : Le chat dans le monde

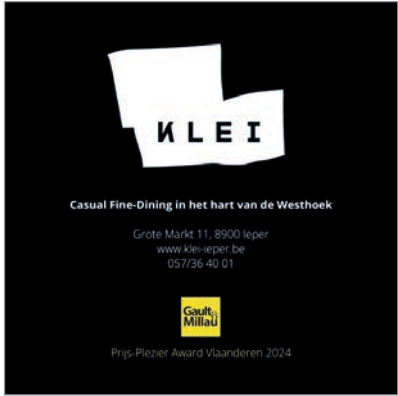
On trouve des chats partout ! Le paresseux Garfield, l'adorable Chat de Geluck et l'espiègle Musti ! Le gitan qui danse à la perche et les chats sauvages de la célèbre comédie musicale. Et qui ose serrer les chats dans le noir en plein jour ?

EN Part 5: The Cat around the world

Cats can be found everywhere! The lazy Garfield, the cute Chat de Geluck and the playful Musti! The pole-dancing cat queens and the wild Cats from the famous musical. And who dares to squeeze the cats in the dark in broad daylight?

DE Teil 5: Die Katze auf der ganzen Welt

Katzen gibt es überall! Der faule Garfield, der niedliche Chat de Geluck und der verspielte Musti! Die an der Stange tanzende Zigeunerin und die wilden Cats aus dem berühmten Musical. Und wer wagt es, die Katze am helllichten Tag im Dunkeln zu quetschen?



Ontdek Autodelen
De slimme manier
om te rijden!

claus2you
autodelen bij jou in de buurt

Scan de **QR-CODE**
en ontdek snel de
locaties en tarieven
van onze deelauto's.



Deel 6: De Ieperse kat

Maak kennis met de echte Ieperse Katten: de Snoezepoezen, de katten met grote koppen, Reus Cieper en Minneke Poes samen met hun jonge kroost! Herken je trekjes van papa Cieper en mama Minneke? De Ieperse narren maken het feest compleet. Maar let vooral op de pas gerestaureerde Lakenhallenwagen naar een miniatuurtekening uit de 14de eeuw! De Paredefanfare 'Willen is Kunnen' uit Oostende sluit de stoet feestelijk af.



Mascottes De Ieperse Kat

Volleybal Katjes Ieper

De Snoezepoezen

Koninklijke Snoezepoezen

Muziek bij de

Snoezepoezen

Eendracht en Kunstijver

Pittem

Dansende katten met grote

Koppen

Sint-Vincentiuscollege

o.l.v. Hilde Vandenbergh

Reus Cieper

Potyzewijk

Turnende narretjes

Koninklijke Ieperse

Turnkring

Wimpelende narren

KLJ Zivoho

Narrenfanfare

Ons Kramikkels -

Vlamertinge

Kittens

Kostumation

Begeleiders Kittens

Koninklijke Ieperse

Turnkring

Reus Minneke Poes

Vriendengroep

Jurgen Lenglaert

Stadsnar op Lakenhallen

Stadsnar Brian Claeys

& familie

Feestelijke afsluiter

Showkorps Willen is

Kunnen, Oostende

FR Partie 6: Le chat d'Ypres

Rencontrez les vrais chats d'Ypres : les Snoezepoezen, les chats à grosse tête, géants Cieper et Minneke Poes, ainsi que leurs petits ! Reconnaissez-vous les traits de papa Cieper et de maman Minneke ? Les bouffons d'Ypres complètent la fête. Mais attention au flotteur des Halles aux Draps, récemment restaurée d'après un dessin miniature du XIVe siècle ! La fanfare de parade "Willen is Kunnen" d'Ostende clôturera la parade de manière festive.

EN Part 6: The Ypres Cat

Meet the real Ypres Cats: the Snoezepoezen, the big-headed cats, Giants Cieper and Minneke Poes together with their young offspring! Do you recognise traits of daddy Cieper and mummy Minneke? The Ypres jesters complete the party. But pay special attention to the newly restored Cloth Hall cart based on a miniature drawing from the 14th century! The Parade Fanfare 'Willen is Kunnen' from Ostend will bring the parade to a festive close.

DE Teil 6: Die Ypern-Katze

Lerne die echten Ypern-Katzen kennen: die Snoezepoezen, die Großkopf-Katzen, Riese Cieper und Minneke Poes zusammen mit ihren jungen Nachkommen! Erkennst du Züge von Papa Cieper und Mama Minneke? Die Narren von Ypern vervollständigen das Fest. Aber achten Sie besonders auf den neu restaurierten Tuchhallenwagen nach einer Miniaturzeichnung aus dem 14. Jahrhundert! Mit der Paredefanfare 'Willen is Kunnen' aus Ostende findet die Parade einen festlichen Abschluss.

Sterk in bedrukte producten
op textiel-papier-kunststof



ALBION
HOTEL

HOTEL · ONBIJT
MEETING · PARKING

+32 57 200 220
info@albionhotel.be
www.albionhotel.be

Clarebout

FROZEN POTATO PRODUCTS



HEB JIJ DE JUISTE
PATATTITUDE?

ZOT VAN FRIETJES?

DAN VALLen ONZE TOFFE JOBS
ZEKER IN DE SMAAK!

PACKAGING · PRODUCTIE
ICT · ADMIN · SALES · LOGISTIEK
HR · ENGINEERING · FINANCE

SOLLICITEER SNEL OP
JOBS.CLAREBOUT.COM



GROEP
DURAN

Vanaf heden jouw officiële
Citroën verdeler !

> POPERINGE - IEPER - COMINES <



CITROËN



ZONDAG 12.05

DIMANCHE | SUNDAY | SONNTAG

Kattenworp

18 uur - Grote Markt

De stadsnar gooit fluwelen katjes van de belfortoren.
Wie vangt z'n gelukskatje?



FR 18h - Lancer des chats

Le bouffon de la ville lance des chats de velours du haut du beffroi. Qui attrapera son chat porte-bonheur

EN 6 pm - Cat throwing

The city jester throws velvet cats from the belfry tower. Who will catch his lucky cat?

DE 18 Uhr - Katzenwerfen

Der Stadtnarr wirft Samtkatzen vom Glockenturm. Wer wird seine Glückskatze fangen?

Productie 2024

Opdrachtgever:

Stadsbestuur Ieper

Directiecomité:

schepen-voorzitter Diego Desmadryl, Claude Boudry, Bart Cafmeyer, Cathérine Lamaire, Sophie Wicke, Peter Slosse, Stijn Fertin, Klaas Kindt, Wesley Butstraen

Ontwerp campagnebeeld:

Frederik Pattyn (grafische dienst)

Sponsorwerving/opvolging:

Marjan Nachtergaele, Peter Slosse, Cheyana Schoer

Grime en pruiken:

Pruikenhuis Scharminka, Brugge o.l.v. Sharon Delaere, Leerlingen Immaculata Ieper

Kostuums:

Huis Maes, Tielt
Kostuumatelier technische dienst
Stad Ieper

Ontwerpen nieuwe wagens:

Tuur Fertin
Ellen Devos: Museumwagen

Uitvoering en opbouw van de nieuwe wagens, onderhoud en techniek:

Technische dienst stad Ieper
o.l.v. Stijn Fertin

Sonorisatie:

EBS Sound and light (Koekelare)

Choreografie:

Joke Quaghebeur,
Anne Van Acker,
Carla en Vera Vannieuwenhuysse,
Hadewijch Oplinus,
Davy Desloover, Bo Vanbeselaere

Paardenregisseur:

Patrick Trio

Stadsnar:

Brian Claeys

Hulpregisseurs:

Annelore Coffyn, Bart Cornillie, Anne-Mie Dendoncker, Peter De Keyzer, Heidi Deramoudt, Noëlla Desmedt, Frans Dezeure, Rudy Goudeseune, Natalie Heytens, Bart Lampaert, Pol Titeca, Anne Van Acker, Bo Vanbeselaere, Walter Degroote, Maddie Van Exem, Jan Devriendt, Alex Verstraete, Steven Duyck

Productie:

Wesley Butstraen

Productie / Praktische uitwerking en duivel-doet-al:

Sophie Wicke

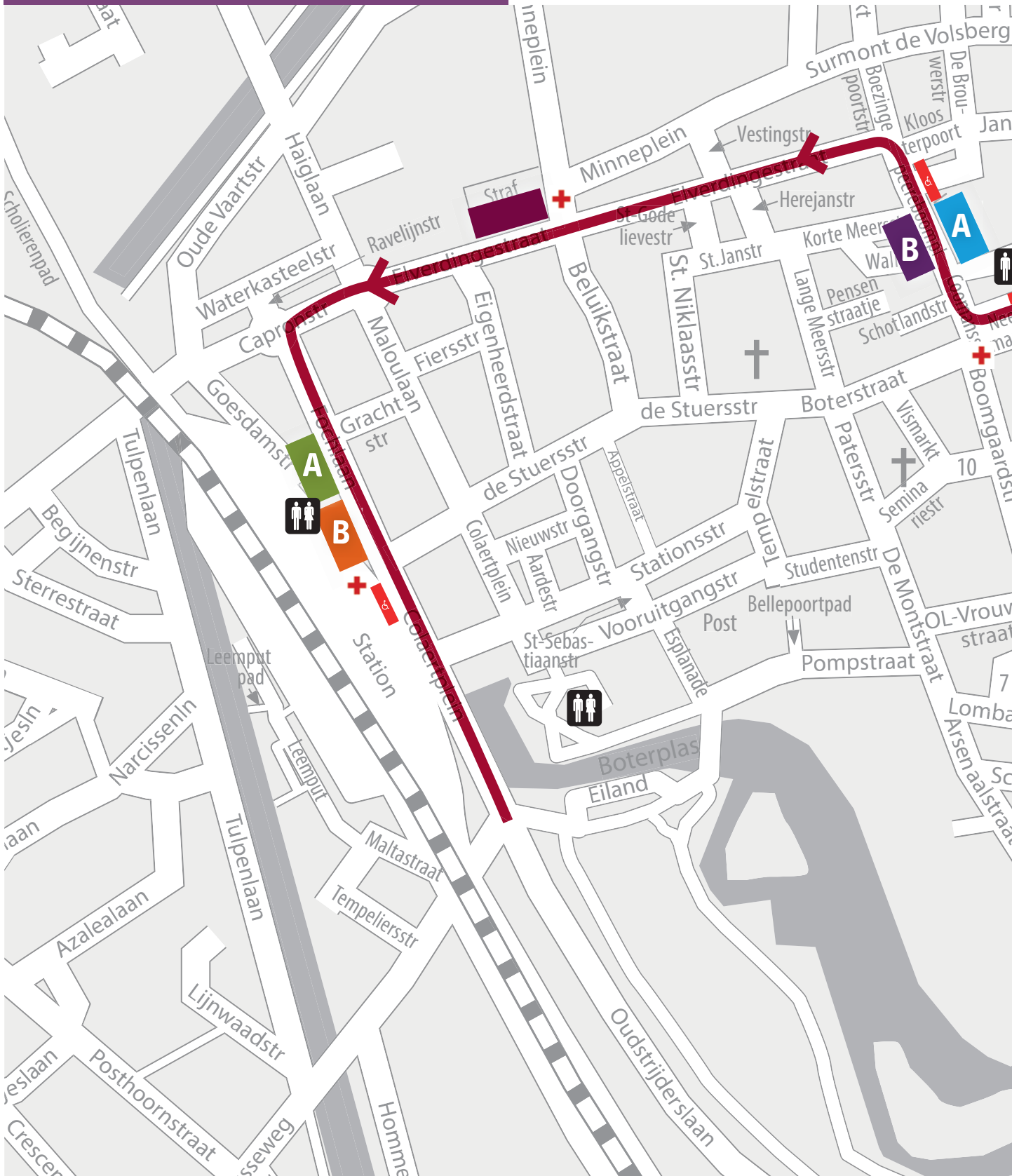
Technische leiding:

Stijn Fertin
Technische Dienst Ieper

Regisseur:

Bart Cafmeyer

Het Kattenstoetparcours

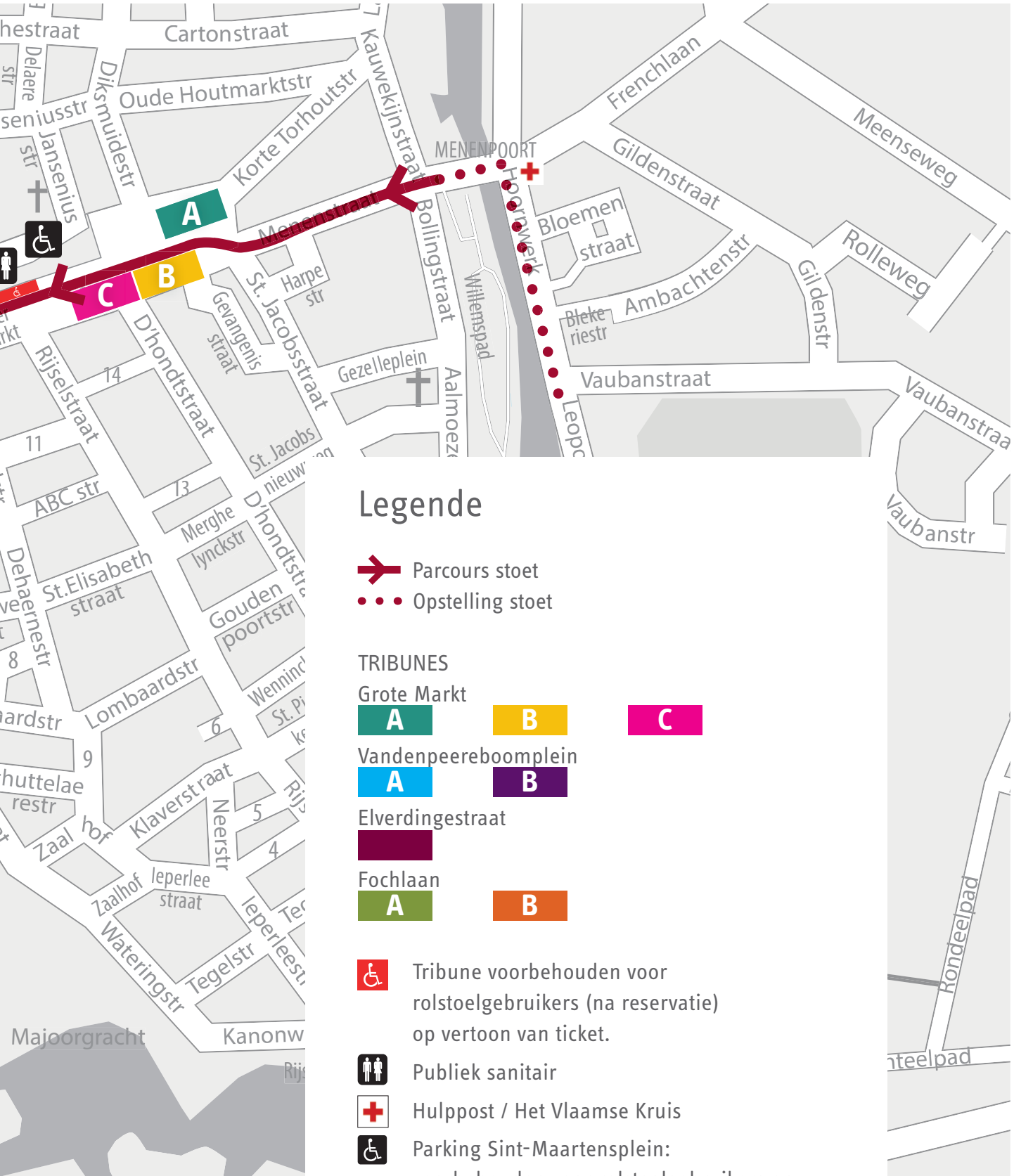


De Kattenstoet trekt door het centrum van Leper.

Surf naar www.kattenstoet.be voor de laatste info en details.

ZONDAG 12.05

DIMANCHE | SUNDAY | SONNTAG



Legende

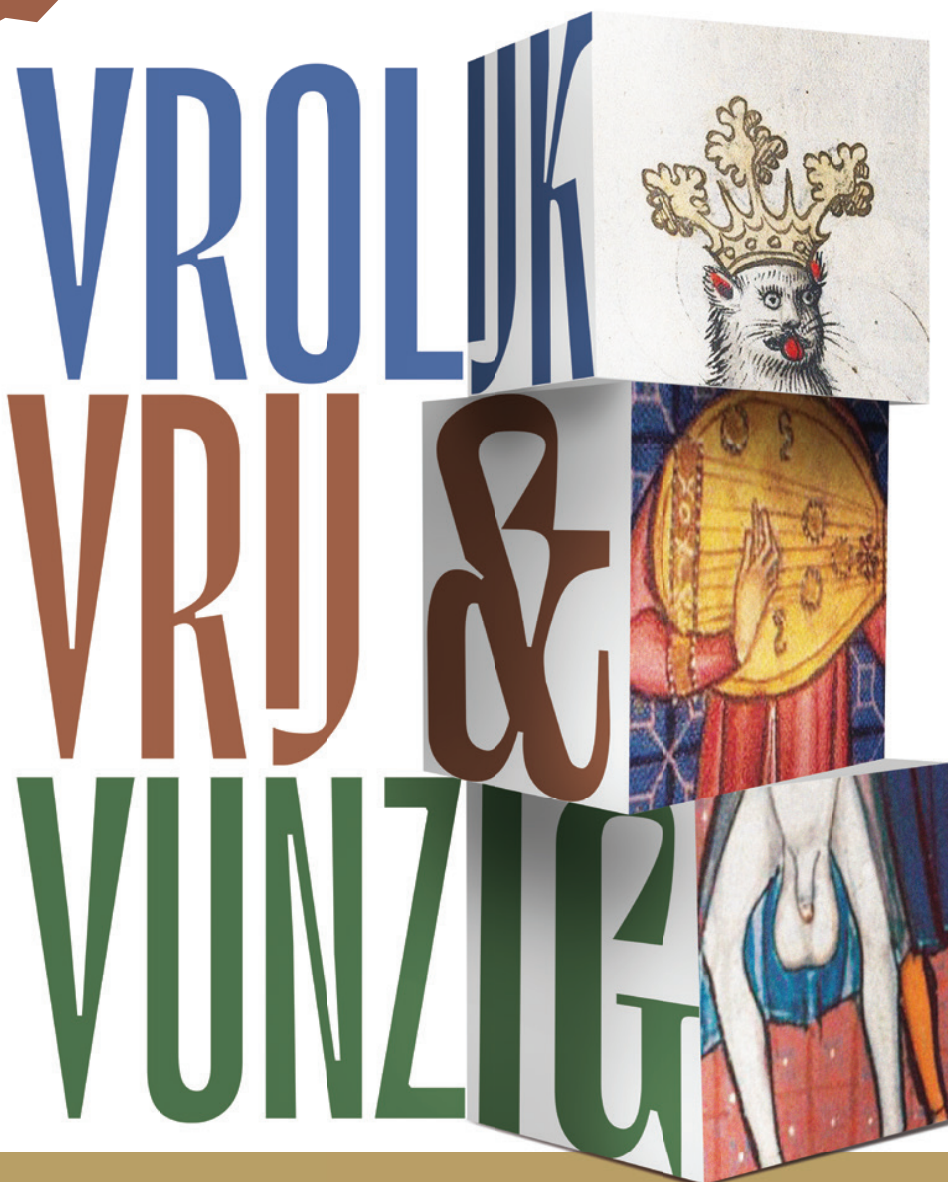
- Parcours stoet
- Opstelling stoet

TRIBUNES

- Grote Markt
 - A
 - B
 - C
- Vandenpeereboomplein
 - A
 - B
- Elverdingestraat
 - A
- Fochlaan
 - A
 - B

- Tribune voorbehouden voor rolstoelgebruikers (na reservatie) op vertoon van ticket.
- Publiek sanitair
- Hulppost / Het Vlaamse Kruis
- Parking Sint-Maartensplein: voorbehouden voor rolstoelgebruikers op vertoon van doorgangsbewijs voor gehandicapten.

**MET
AUDIOGIDS
DOOR WOUTER
DEPREZ**



DE MIDDELEEUWEN, EEN VEELZIJDIGE ONTDEKKING.

**30.03.24
-
01.12.24**

EXPO
Uper
museum

**LAKENHALLEN
GROTE MARKT 34
IEPER**



Vlaanderen
verbeelding werkt

**ERKEND
MUSEUM**

**VREDESSTAD
IEPER**